



Asamblea General

Distr.
LIMITADA

A/CN.4/L.652
3 de agosto de 2004

ESPAÑOL
Original: ESPAÑOL/FRANCÉS/
INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHO INTERNACIONAL
56º período de sesiones
Ginebra, 3 de mayo a 4 de junio y
5 de julio a 6 de agosto de 2004

**PROYECTO DE INFORME DE LA COMISIÓN DE DERECHO
INTERNACIONAL SOBRE LA LABOR REALIZADA
EN SU 56º PERÍODO DE SESIONES**

Relator: Sr. Pedro COMISSÁRIO AFONSO

Capítulo III

**CUESTIONES CONCRETAS RESPECTO DE LAS CUALES LAS
OBSERVACIONES PODRÍAN REVESTIR PARTICULAR
INTERÉS PARA LA COMISIÓN**

Protección diplomática

1. La Comisión agradecería recibir de los gobiernos comentarios y observaciones sobre todos los aspectos de los proyectos de artículo sobre la protección diplomática aprobados en primera lectura.
2. La Comisión también agradecería recibir de los gobiernos comentarios y observaciones sobre los comentarios a los proyectos de artículo.

Responsabilidad de las organizaciones internacionales

3. En 2003 la Comisión aprobó tres proyectos de artículo referentes a los principios generales relativos a la responsabilidad de las organizaciones internacionales y en 2004 cuatro proyectos de artículo sobre la atribución de un comportamiento. Al hacerlo, la Comisión siguió la pauta de los artículos sobre la responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos.

Siguiendo en líneas generales la misma pauta, el Relator Especial tiene intención de abordar en su tercer informe, previsto para 2005, los temas siguientes: el quebrantamiento de obligaciones internacionales; las circunstancias que excluyen la ilicitud; la responsabilidad de una organización internacional en conexión con los actos ilícitos de otra organización o de un Estado. A tal efecto sería especialmente útil conocer las opiniones expresadas sobre las cuestiones siguientes:

- a) Las relaciones entre una organización internacional y sus Estados miembros y entre una organización internacional y sus agentes se rigen sobre todo por las reglas de la organización, que, según se definen en el párrafo 4 del artículo 4, comprenden "en particular: los instrumentos constitutivos; las decisiones, resoluciones y otros actos adoptados por la organización de conformidad con esos instrumentos; y la práctica establecida de la organización". El carácter jurídico de las reglas de la organización en relación con el derecho internacional es objeto de controversia. En cualquier caso puede discutirse en qué medida la Comisión, al estudiar la responsabilidad de las organizaciones internacionales con arreglo al derecho internacional, debería ocuparse del quebrantamiento de las obligaciones que una organización internacional puede tener con sus Estados miembros o sus agentes. ¿Qué alcance debería dar la Comisión a su estudio de esta cuestión?
- b) Entre las circunstancias que excluyen la ilicitud, el artículo 25 sobre la responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos se refiere al "estado de necesidad" que puede invocar un Estado en ciertas condiciones; la primera es que el "hecho que no esté en conformidad con una obligación internacional de ese Estado [...] sea el único modo para el Estado de salvaguardar un interés esencial contra un peligro grave e inminente". ¿Podría una organización internacional invocar el estado de necesidad en circunstancias similares?

- c) En el caso de que un determinado comportamiento, adoptado por un Estado miembro atendiendo a la solicitud de una organización internacional, parezca quebrantar una obligación internacional tanto de ese Estado como de esa organización, ¿se consideraría también a la organización responsable con arreglo al derecho internacional? ¿La respuesta sería la misma si el comportamiento ilícito del Estado no fuera solicitado, sino tan sólo autorizado por la organización?

Los recursos naturales compartidos

4. En lo que respecta a este tema, la Comisión se centra ahora de momento en la cuestión de las aguas subterráneas transfronterizas.

5. El próximo año el Relator Especial tiene previsto presentar su tercer informe, en el que incluirá toda una serie de proyectos de artículo sobre el derecho de los sistemas acuíferos transfronterizos que se basará en el marco general propuesto en su segundo informe, que figura en la nota a pie de página del párrafo ... del capítulo VI de este informe. La Comisión agradecería recibir las opiniones de los gobiernos sobre dicho marco general.

6. La Comisión agradecería también recibir la información detallada y precisa que los gobiernos pudieran facilitarle sobre su manera de proceder y que pudiera ser pertinente a los principios que deben incorporarse en el proyecto de artículos, en particular:

- a) La práctica, bilateral o regional, relativa a la asignación de aguas subterráneas de los sistemas acuíferos transfronterizos, y
- b) La práctica, bilateral o regional, relativa a la gestión de los sistemas acuíferos transfronterizos no renovables.

Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional (responsabilidad internacional en caso de pérdidas derivadas del daño transfronterizo resultante de actividades peligrosas)

7. La Comisión agradecería recibir de los gobiernos comentarios y observaciones sobre todos los aspectos de los proyectos de principio sobre la asignación de la pérdida en caso de daño transfronterizo resultante de actividades peligrosas aprobados en primera lectura. En particular, la Comisión agradecería recibir comentarios y observaciones sobre la forma definitiva.

8. La Comisión también agradecería recibir de los gobiernos comentarios y observaciones sobre los comentarios a los proyectos de principio. La Comisión observa que los comentarios están organizados de tal manera que ofrecen una explicación del alcance y el contexto de cada proyecto de principio así como un análisis de las tendencias existentes y de las posibles opciones disponibles para ayudar a los Estados a adoptar medidas nacionales apropiadas de ejecución y a establecer regímenes internacionales específicos.

Actos unilaterales de los Estados

9. La Comisión consideró, en general, que el estudio de la práctica iniciado este año debía abarcar también la evolución o la vida del acto unilateral del Estado. En particular, estimó que debían estudiarse más detenidamente diversos aspectos relacionados con ello, entre los cuales: la fecha, el autor/órgano y su competencia, la forma, el contenido, el contexto y las circunstancias, objetivos perseguidos, destinatarios, reacción del o los destinatarios y de terceros, fundamento, ejecución, modificación, terminación/revocación, alcance jurídico y las decisiones judiciales o arbitrales que hubieren podido adoptarse en relación con el mismo. Ello podría permitir establecer la existencia de reglas o principios generales posiblemente aplicables al funcionamiento de estos actos.

10. La Comisión agradecería recibir de los Estados comentarios sobre su práctica en la materia, a la luz de los elementos enunciados anteriormente, los cuales serán debidamente considerados por el Relator Especial en su próximo informe sobre el tema, junto a los casos prácticos que algunos miembros de la Comisión le facilitarán, según lo acordado en el Grupo de Trabajo establecido este año.

Las reservas a los tratados

11. El Relator Especial se propone abordar en su informe del año próximo la cuestión de la "validez" de las reservas.

12. En las Convenciones de Viena sobre el Derecho de los Tratados se indican los casos en que un Estado o una organización internacional no "podrá" formular una reserva (art. 19), pero no se utiliza un adjetivo para calificar a las reservas que a pesar de todo pudieran hacerse en uno de

esos casos. La terminología utilizada por los Estados en la práctica dista mucho de ser uniforme al respecto.

13. La terminología que debe utilizarse en este punto ha sido objeto de controversias y de debates reiterados tanto en la Comisión de Derecho Internacional como en la Sexta Comisión. Se ha señalado en particular que la palabra "licitud" (*lawfulness*) tenía el inconveniente de remitir al derecho de la responsabilidad internacional, mientras que resultaba muy dudoso que una reserva prohibida o formulada de manera irregular entrañara la responsabilidad de su autor. Por otra parte, además de que convendría decidir entre las palabras inglesas *admissibility* y *permissibility*, su equivalente francés ("*recevabilité*") no es satisfactorio. En cuanto al término "validez" (*validity*), que le parecía neutro y bastante amplio al Relator Especial y ofrecía la ventaja de tener un equivalente en todos los idiomas de trabajo de la Comisión, fue criticado so pretexto de que creaba confusión entre la nulidad de una reserva y su oponibilidad¹.

14. En 2002 la Comisión "decidió dejar el problema pendiente hasta haber adoptado una posición definitiva sobre el efecto" de las reservas a las que se aplican las disposiciones del artículo 19 de las Convenciones de Viena².

15. Antes de adoptar una posición definitiva, la Comisión estaría interesada en recibir las observaciones de los gobiernos acerca de esta cuestión.

¹ Véase el primer informe sobre la ley y la práctica en materia de reservas a los tratados, A/CN.4/470, párrs. 97 y ss.

² Véase el informe de la Comisión de Derecho Internacional, 54º período de sesiones, 2002, *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento N° 10* (A/57/10, comentario al proyecto de directriz 2.1.8 [2.1.7 bis], párr. 7).